Journals

No. 253

Wednesday, May 22, 2013

2:00 p.m.

PRAYERS

NATIONAL ANTHEM

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS


Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lukiwski (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— No. 411-3537 concerning correctional facilities. — Sessional Paper No. 8545-411-43-02;

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lukiwski (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l’article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— no 411-3537 au sujet des établissements correctionnels. — Document parlementaire no 8545-411-43-02;
MOTIONS

Mr. Lukiwski (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. O’Connor (Minister of State), moved, — That the House do now proceed to the Orders of the Day.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 686 — Vote no 686)

<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAS</th>
<th>POUR</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Adams</td>
<td>Adler</td>
</tr>
<tr>
<td>Albrecht</td>
<td>Alexander</td>
</tr>
<tr>
<td>Ambler</td>
<td>Ambrose</td>
</tr>
<tr>
<td>Armstrong</td>
<td>Ashfield</td>
</tr>
<tr>
<td>Bateman</td>
<td>Benoit</td>
</tr>
<tr>
<td>Bezan</td>
<td>Blaney</td>
</tr>
<tr>
<td>Brown (Leeds—Grenville)</td>
<td>Brown (Newmarket—Aurora)</td>
</tr>
<tr>
<td>Butt</td>
<td>Calandra</td>
</tr>
<tr>
<td>Carmichael</td>
<td>Carrie</td>
</tr>
<tr>
<td>Clarke</td>
<td>Crockatt</td>
</tr>
<tr>
<td>Dechert</td>
<td>Del Mastro</td>
</tr>
<tr>
<td>Duncan (Vancouver Island North)</td>
<td>Dykstra</td>
</tr>
<tr>
<td>Fletcher</td>
<td>Galipeau</td>
</tr>
<tr>
<td>Goguen</td>
<td>Goldring</td>
</tr>
<tr>
<td>Gourde</td>
<td>Grewal</td>
</tr>
<tr>
<td>Hayes</td>
<td>Hiebert</td>
</tr>
<tr>
<td>Jean</td>
<td>Kamp (Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission)</td>
</tr>
<tr>
<td>Kerr</td>
<td>Komarnicki</td>
</tr>
<tr>
<td>Lauzon</td>
<td>Leef</td>
</tr>
<tr>
<td>Leung</td>
<td>Lizon</td>
</tr>
<tr>
<td>Lunney</td>
<td>MacKay (Central Nova)</td>
</tr>
<tr>
<td>McCoelman</td>
<td>MeLeod</td>
</tr>
<tr>
<td>Merrifield</td>
<td>Miller</td>
</tr>
<tr>
<td>Nicholson</td>
<td>O'Connor</td>
</tr>
<tr>
<td>Optiz</td>
<td>O'Toole</td>
</tr>
<tr>
<td>Preston</td>
<td>Raiitt</td>
</tr>
<tr>
<td>Reid</td>
<td>Rempel</td>
</tr>
<tr>
<td>Schellenberger</td>
<td>Seeback</td>
</tr>
<tr>
<td>Smith</td>
<td>Sopuck</td>
</tr>
<tr>
<td>Strahl</td>
<td>Sweet</td>
</tr>
<tr>
<td>Toews</td>
<td>Trost</td>
</tr>
<tr>
<td>Tweed</td>
<td>Uppal</td>
</tr>
<tr>
<td>Van Loan</td>
<td>Vellacott</td>
</tr>
<tr>
<td>Warkentin</td>
<td>Watson</td>
</tr>
<tr>
<td>Wilks</td>
<td>Williamson</td>
</tr>
<tr>
<td>Yelich</td>
<td>Young (Oakville)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

YEAS — POUR

- Adams
- Adler
- Aglukkaq
- Albas
- Albrecht
- Alexander
- Allen (Tobique—Mactaquac)
- Allison
- Ambler
- Ambrose
- Anders
- Anderson
- Armstrong
- Ashfield
- Aspin
- Baird
- Bateman
- Benoit
- Bergen
- Bernier
- Bezan
- Blaney
- Block
- Boughen
- Brown (Leeds—Grenville)
- Brown (Newmarket—Aurora)
- Brown (Barrie)
- Bruinooge
- butt
- Calandra
- Calkins
- Cannan
- Carmichael
- Carrie
- Chisu
- Chong
- Clarke
- Crockatt
- Daniel
- Davidson
- Dechert
- Del Mastro
- Devolin
- Dreeshen
- Duncan (Vancouver Island North)
- Dykstra
- Findlay (Delta—Richmond East)
- Flaherty
- Fletcher
- Galipeau
- Gallant
- Gill
- Goguen
- Goldring
- Goodyear
- Gosal
- Gourde
- Grewal
- Harris (Cariboo—Prince George)
- Hawn
- Hayes
- Hiebert
- Holder
- James
- Jean
- Kamp (Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission)
- Keddy (South Shore—St. Margaret's)
- Kerr
- Komarnicki
- Kramp (Prince Edward—Hastings)
- Lake
- Lauzon
- Leef
- Leitch
- Lemieux
- Leung
- Lizon
- Lobb
- Lukowski
- Lunney
- MacKay (Central Nova)
- MacKenzie
- Mayes
- McCoelman
- McLeod
- Menegakis
- Menzies
- Merrifield
- Miller
- Moore (Port Moody—Westwood—Port Coquitlam)
- Moore (Fundy Royal)
- Nicholson
- O'Connor
- Oliver
- O'Neil Gordon
- Optiz
- O'Toole
- Paradis
- Poilievre
- Preston
- Raiitt
- Rajotte
- Rathgeber
- Reid
- Rempel
- Richards
- Saxton
- Schellenberger
- Seeback
- Shea
- Shory
- Smith
- Sopuck
- Sorenson
- Storseth
- Strahl
- Sweet
- Tilson
- Toet
- Toews
- Trost
- Trottier
- Truppe
- Tweed
- Uppal
- Valveurt
- Van Kesteren
- Van Loan
- Vellacott
- Wallace
- Warawa
- Warkentin
- Watson
- Weston (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country)
- Weston (Saint John)
- Wilks
- Williamson
- Wong
- Woodworth
- Yelich
- Young (Oakville)
- Young (Vancouver South)
- Zimmer — 144
NAYS — CONTRE

Allen (Welland)  Andrews  Angus  Ashton
Atamanenko  Aubin  Ayala  Bélanger
Bellavance  Bennett  Bevington  Blanchette
Blanchette-Lamothe  Boisvert  Borg  Boucher
Boutin-Sweet  Brison  Brosseau  Byrne
Caron  Casey  Cash  Charlton
Chicoine  Choquette  Chow  Christopherson
Cleary  Comartin  Côté  Cotler
Crowder  Cullen  Cuzner  Davies (Vancouver Kingsway)
Davies (Vancouver East)  Day  Dewar  Dion
Dionne Labelle  Donnelly  Dubé  Duncan (Edmonton—Strathcona)
Dusseault  Easter  Foote  Fortin
Freeman  Fry  Garneau  Genest
Genest-Jourdain  Giguère  Goodale  Grogouhé
Harris (St. John's East)  Hsu  Hughes  Hyer
Jacob  Julian  Karygiannis  Kellway
Lamoureux  Lapointe  Larose  Latendresse
Laverdière  LeBlanc (Beaucœur)  LeBlanc (LaSalle—Émard)  Liu
MacAulay  Mai  Marston  Martin
Masse  Mathysen  May  McCallum
McKay (Scarborough—Guildwood)  Moore (Abitibi—Témiscamingue)  Morin (Chicoutimi—Le Fjord)  Morin (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine)
Morin (Laurentides—Labelle)  Mulcair  Murray  Nantel
Nash  Nicholls  Nunez-Melo  Pacetti
Papillon  Patry  Péclet  Perreault
Pilon  Plamondon  Quach  Rankin
Ravignat  Raynault  Regan  Rousseau
Saganash  Sandhu  Scarpaleggia  Scott
Sellah  Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor)  Sims (Newton—North Delta)  Sitsabaiesan
St-Denis  Stewart  Stoffer  Sullivan
Trudeau  Turnel  Valeriote — 119

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

GOVERNMENT ORDERS

Pursuant to Standing Order 57, Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. O’Connor (Minister of State), moved. — That, in relation to the consideration of Government Business No. 17, the debate not be further adjourned.

Pursuant to Standing Order 67.1, the House proceeded to the question period regarding the moving of the closure motion.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Conformément à l’article 57 du Règlement, M. Van Loan (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. O’Connor (ministre d’État), propose. — Que, relativement à l’étude de l’affaire émanant du gouvernement no 17, le débat ne soit plus adjourné.

Conformément à l’article 67.1 du Règlement, la Chambre procède à la période de questions relative à la présentation de la motion de clôture.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant:
(Division No. 687 — Vote no 687)

YEAS: 143, NAYS: 119

<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAS — POUR</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Adams</td>
</tr>
<tr>
<td>Albrecht</td>
</tr>
<tr>
<td>Ambler</td>
</tr>
<tr>
<td>Armstrong</td>
</tr>
<tr>
<td>Bateman</td>
</tr>
<tr>
<td>Bezan</td>
</tr>
<tr>
<td>Brown (Leeds—Grenville)</td>
</tr>
<tr>
<td>Butt</td>
</tr>
<tr>
<td>Carmichael</td>
</tr>
<tr>
<td>Clarke</td>
</tr>
<tr>
<td>Dechert</td>
</tr>
<tr>
<td>Duncan (Vancouver Island North)</td>
</tr>
<tr>
<td>Fletcher</td>
</tr>
<tr>
<td>Goguen</td>
</tr>
<tr>
<td>Gourde</td>
</tr>
<tr>
<td>Hayes</td>
</tr>
<tr>
<td>Kamp (Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission)</td>
</tr>
<tr>
<td>Komarnicki</td>
</tr>
<tr>
<td>Leef</td>
</tr>
<tr>
<td>Lizon</td>
</tr>
<tr>
<td>MacKay (Central Nova)</td>
</tr>
<tr>
<td>McLeod</td>
</tr>
<tr>
<td>Miller</td>
</tr>
<tr>
<td>O’Connor</td>
</tr>
<tr>
<td>O'Toole</td>
</tr>
<tr>
<td>Raitt</td>
</tr>
<tr>
<td>Rempel</td>
</tr>
<tr>
<td>Seeback</td>
</tr>
<tr>
<td>Sopuck</td>
</tr>
<tr>
<td>Sweet</td>
</tr>
<tr>
<td>Trost</td>
</tr>
<tr>
<td>Uppal</td>
</tr>
<tr>
<td>Vellacott</td>
</tr>
<tr>
<td>Watson</td>
</tr>
<tr>
<td>Williamson</td>
</tr>
<tr>
<td>Young (Oakville)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

NAYS — CONTRE

<table>
<thead>
<tr>
<th>NAYS — CONTRE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Allen (Welland)</td>
</tr>
<tr>
<td>Atamanenko</td>
</tr>
<tr>
<td>Bellavance</td>
</tr>
<tr>
<td>Blanchette-Lamothe</td>
</tr>
<tr>
<td>Boutin-Sweet</td>
</tr>
<tr>
<td>Caron</td>
</tr>
<tr>
<td>Chicoine</td>
</tr>
<tr>
<td>Cleary</td>
</tr>
<tr>
<td>Crowder</td>
</tr>
<tr>
<td>Davies (Vancouver East)</td>
</tr>
<tr>
<td>Dionne Labelle</td>
</tr>
<tr>
<td>Duncan (Edmonton—Strathcona)</td>
</tr>
<tr>
<td>Freeman</td>
</tr>
</tbody>
</table>
The House resumed consideration of the motion of Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. O’Connor (Minister of State), — That, notwithstanding any Standing or Special Order or usual practice of the House, commencing upon the adoption of this Order and concluding on Friday, June 21, 2013:

(a) the ordinary hour of daily adjournment shall be 12 midnight, except on Fridays;

(b) when a recorded division is demanded, in relation to a proceeding which has been interrupted pursuant to the provisions of an order made under Standing Order 78(3) or pursuant to Standing Orders 61(2) or 66(2), (i) before 2 p.m. on a Monday, Tuesday, Wednesday or Thursday, it shall stand deferred until the conclusion of oral questions at that day's sitting, or (ii) after 2 p.m. on a Monday, Tuesday, Wednesday or Thursday, or at any time on a Friday, it shall stand deferred until the conclusion of oral questions at the next sitting day that is not a Friday;

(c) when a recorded division, which would have ordinarily been deemed deferred to immediately before the time provided for Private Members' Business on a Wednesday, is demanded, the said division is deemed to have been deferred until the conclusion of oral questions on the same Wednesday;

(d) when a recorded division is to be held, except recorded divisions deferred to the conclusion of oral questions or to the ordinary hour of daily adjournment, the bells to call in the Members shall be sounded for not more than thirty minutes; and

(e) when a motion for the concurrence in a report from a standing, standing joint or special committee is moved, the debate shall be deemed to have been adjourned upon the conclusion of the period for questions and comments following the speech of the mover of the motion, provided that the debate shall be resumed in the manner ordinarily prescribed by Standing Order 66(2);

(Government Business No. 17)
And of the amendment of Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley), seconded by Ms. Sitsabaiesan (Scarborough—Rouge River), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “Fridays” and substituting the following:

“(b) when oral questions are to be taken up pursuant to Standing Order 30(5), they shall last for a period of 90 minutes.”.

The debate continued.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

PRIVATE MEMBERS’ BUSINESS

Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Allison (Niagara West—Glanbrook), seconded by Mr. Van Kesteren (Chatham-Kent—Essex), — That, in the opinion of the House, anaphylaxis is a serious concern for an increasing number of Canadians and the government should take the appropriate measures necessary to ensure these Canadians are able to maintain a high quality of life. (Private Members’ Business M-230)

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 688 — Vote no 688)

YEAS: 263, NAYS: 0

POUR : 263, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Adams
Albrecht
Allison
Anderson
Ashfield
Aubin
Bélanger
Bergen
Blanchette
Boivin
Boutin-Sweet
Brown (Newmarket—Aurora)
Byrne
Carmichael
Cash
Chong
Clarke
Côté
Cullen
Davies (Vancouver Kingsway)
Del Mastro
Dionne Labelle
Dubé
Dykstra
Fletcher
Galipeau
Genest-Jourdain
Goldring

Adler
Alexander
Ambler
Andrews
Ashton
Ayala
Bellavance
Bernier
Blanchette-Lamothe
Borg
Brison
Brown (Barrie)
Calandra
Caron
Charlton
Choquette
Cleary
Cotler
Cuzner
Davies (Vancouver East)
Devolin
Donnelly
Duncan (Vancouver Island North)
Easter
Foote
Gallant
Giguère
Goodale

Aglukkaq
Allen (Welland)
Ambrose
Angus
Aspin
Baird
Bennett
Bevington
Blanche-Lamothe
Boughen
Brousseau
Brown (Barrie)
Calkins
Caron
Chicoine
Chow
Clement
Crockatt
Daniel
Davies (Vancouver East)

Albas
Allen (Tobique—Mactaquac)
Anders
Armstrong
Atamanenko
Batean
Benoit
Bezan
Block
Boulerice
Brown (Leeds—Grenville)
Butt
Cannan
Carrie
Chisu
Christopherson
Comartin
Crowder
Davidson
Dechert
Dion
Dreeshen
Dusseau
Flaherty
Fry
Genest
Goguen
Gosal
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Constituency</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Gourde</td>
<td>Grewal</td>
</tr>
<tr>
<td>Harris (St. John's East)</td>
<td>Harris (Cariboo—Prince George)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hiebert</td>
<td>Holder</td>
</tr>
<tr>
<td>Hyer</td>
<td>Jacob</td>
</tr>
<tr>
<td>Julian</td>
<td>Kamp (Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission)</td>
</tr>
<tr>
<td>Kellway</td>
<td>Kenney (Calgary Southeast)</td>
</tr>
<tr>
<td>Komarnicki</td>
<td>Kramp (Prince Edward—Hastings)</td>
</tr>
<tr>
<td>Lapointe</td>
<td>Larose</td>
</tr>
<tr>
<td>Lavergière</td>
<td>LeBlanc (LaSalle—Émard)</td>
</tr>
<tr>
<td>Lemieux</td>
<td>Leung</td>
</tr>
<tr>
<td>Lobb</td>
<td>Lukiwski</td>
</tr>
<tr>
<td>MacKay (Central Nova)</td>
<td>MacKenzie</td>
</tr>
<tr>
<td>Martin</td>
<td>Masse</td>
</tr>
<tr>
<td>Mayes</td>
<td>McCallum</td>
</tr>
<tr>
<td>McLeod</td>
<td>Menegakis</td>
</tr>
<tr>
<td>Miller</td>
<td>Moore (Port Moody—Westwood—Port Coquitlam)</td>
</tr>
<tr>
<td>Morin (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine)</td>
<td>Morin (Laurentides—Labelle)</td>
</tr>
<tr>
<td>Nantel</td>
<td>Nash</td>
</tr>
<tr>
<td>Nunez-Melo</td>
<td>O'Connor</td>
</tr>
<tr>
<td>Opitz</td>
<td>O'Toole</td>
</tr>
<tr>
<td>Paradis</td>
<td>Patry</td>
</tr>
<tr>
<td>Pilon</td>
<td>Plamondon</td>
</tr>
<tr>
<td>Quach</td>
<td>Raitt</td>
</tr>
<tr>
<td>Rathgeber</td>
<td>Ravagnat</td>
</tr>
<tr>
<td>Reid</td>
<td>Rempel</td>
</tr>
<tr>
<td>Saganash</td>
<td>Sandhu</td>
</tr>
<tr>
<td>Schellenberger</td>
<td>Scott</td>
</tr>
<tr>
<td>Shea</td>
<td>Shory</td>
</tr>
<tr>
<td>Sitsabaiesan</td>
<td>Smith</td>
</tr>
<tr>
<td>Stanton</td>
<td>Si-Denis</td>
</tr>
<tr>
<td>Storset</td>
<td>Strahl</td>
</tr>
<tr>
<td>Toet</td>
<td>Toews</td>
</tr>
<tr>
<td>Truppe</td>
<td>Turmel</td>
</tr>
<tr>
<td>Valcourt</td>
<td>Valeriote</td>
</tr>
<tr>
<td>Vellacott</td>
<td>Wallace</td>
</tr>
<tr>
<td>Watson</td>
<td>Weston (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country)</td>
</tr>
<tr>
<td>Williamson</td>
<td>Wong</td>
</tr>
<tr>
<td>Young (Oakville)</td>
<td>Young (Vancouver South)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**NAYS — CONTRE**

Nil—Aucun

**PAIRED — PAIRÉS**

Nil—Aucun
Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Pacetti (Saint-Léonard—Saint-Michel), seconded by Ms. Foote (Random—Burin—St. George's), — That Bill C-463, An Act to amend the Income Tax Act (travel expenses), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

|(Division No. 689 — Vote no 689)|
|---|---|
|**YEAS**: 31, **NAYS**: 232|**POUR** : 31, **CONTRE** : 232|
|**YEAS** — **POUR**|**NAYS** — **CONTRE**|
|Andrews Bélanger|Aglukkaq Albas|
|Brison Byrne|Allen (Welland) Allen (Tobique—Mactaquac)|
|Cuzner Dion|Ambrose Anders|
|Fry Garneau|Armstrong Ashfield|
|Karygiannis Lamoureux|Atamanenko Aubin|
|McCallum McKay (Scarborough—Guildwood)|Bate
cman Be
|Patry Plamondon|Be
|Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor)|Be
|St-Denis|Boul
erice|

LE 22 mai 2013

Le 22 mai 2013
Lauzon  Laverdière  LeBlanc (LaSalle—Émard)  Leef  
Leitch  Lemieux  Leung  Liu  
Lizon  Lob  Lukkowski  Lunney  
MacKay (Central Nova)  MacKenzie  Mai  Marston  
Martin  Masse  Mathyssen  Mayes  
McColeman  McLeod  Menegakis  Menzies  
Merrifield  Miller  Moore (Abitibi—Témiscamingue)  Moore (Port Moody—Westwood—Port Coquitlam)  
Moore (Fundy Royal)  Morin (Chicoutimi—Le Fjord)  Morin (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine)  Morin (Laurentides—Labelle)  
Mulcair  Nantel  Nash  Nicholls  
Nicholson  Nunez-Melo  O'Connor  Oliver  
O'Neill Gordon  Optiz  O'Toole  Papillon  
Paradis  Péclet  Perreault  Pilon  
Poilievre  Preston  Quach  Raitt  
Rajotte  Rankin  Rathgeber  Ravignat  
Raynault  Reid  Rempel  Richards  
Rousseau  Saganash  Sandhu  Saxton  
Schellenberger  Scott  Sebeck  Sellah  
Shea  Shore  Sims (Newton—North Delta)  Sitsabesian  
Smith  Sopuck  Sorenson  Stanton  
Stewart  Stoffer  Storseth  Strahl  
Sweet  Tilson  Toet  Toews  
Trost  Trottier  Truppe  Turmel  
Tweed  Uppal  Valcourt  Van Kesteren  
Van Loan  Vellacott  Wallace  Warawa  
Warkentin  Watson  Weston (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country)  Weston (Saint John)  
Wilks  Williamson  Wong  Woodworth  
Yelich  Young (Oakville)  Young (Vancouver South)  Zimmer  —  232  

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

PRIVATE MEMBERS’ BUSINESS

At 6:19 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members’ Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Byrne (Humber—St. Barbe—Baie Verte), seconded by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), — That, in the opinion of this House, in relation to the enrollment and registration process for the Qalipu Mi’kmak First Nation Band, the government should commit: (a) to completing the enrollment and registration process for all applicants who applied on or before November 30, 2012 by agreeing to extend the 2007 Agreement for the Recognition of the Qalipu Mi’kmak First Nation Band beyond March 21, 2013 until all such applications are processed; (b) to ensuring that the rules of eligibility for membership are followed by all government decision makers in any continuation of the enrollment process; (c) that all previous interpretations, precedents and rulings on matters affecting enrollment that were not specifically addressed within the 2007 Agreement but were established instead through the records of decisions made by the Enrollment Committee and the Appeals Master be made known to all participants in any future enrollment process and that the decision makers in any future enrollment process be instructed to guide their decisions in a manner consistent with such previous interpretations, precedents and rulings; (d) to the same standard of evidence as well as the
same thresholds for the quantity and quality of information that was previously deemed acceptable by the Enrollment Committee, for the remaining 75,000 unprocessed applications to the Band; (e) that an independent Appeals Master will continue to be employed in any future enrollment process for the assessment of the remaining 75,000 applicants and that this person will be drawn from outside of government, from outside of the Federation of Newfoundland Indians and from outside of the Qalipu Mi’kmaq First Nation Band and that this Appeal Master will be vested with the same powers and authority and be drawn from the same legal and administrative background as the previous Appeals Master to ensure consistency with the rules and standards established under the previous enrollment process; (f) to maintaining all existing memberships, except in cases where fraud can be established that is material to the application; and (g) to ensuring that no eligible applicant who submitted an application in good faith prior to the November 30, 2012 deadline is disenfranchised from enrollment. (Private Members’ Business M-432)

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, May 29, 2013, immediately before the time provided for Private Members’ Business.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. O’Connor (Minister of State); (Government Business No. 17)

And of the amendment of Mr. Cullen (Skeena—Bulkley Valley), seconded by Ms. Sitsabaiesan (Scarborough—Rouge River).

The debate continued.

At 8:01 p.m., pursuant to Standing Order 57, the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the amendment and it was negatived on the following division:

(Division No. 690 — Vote no 690)

YEAS: 113, NAYS: 146

YEAS — POUR

Allen (Welland) Andrews
Atamanenko Aubin
Bennett Bevington
Boivin Borg
Brison Brosseau
Casey Cash
Choquette Chow
Comartin Côté
Cullen Cuzner
Dewan Dion
Dubé Duncan (Edmonton—Strathcona)
Foote Freeman

Angus
Ayla
Blanchette
Boulerice
Byrne
Charlton
Christopherson
Côté
Davies (Vancouver Kingsway)
Dionne Labelle
Dusseault
Fry

Ashton
Bellavance
Blanchette-Lamothe
Boutin-Sweet
Caron
Chicoine
Cleary
Crowder
Davies (Vancouver East)
Donnelly
Easter
Garneau
<table>
<thead>
<tr>
<th>Authors</th>
<th>Constituencies</th>
<th>Members in Group</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Genest</td>
<td>Genest-Jourdain</td>
<td>Giguère</td>
</tr>
<tr>
<td>Groguhé</td>
<td>Hsu</td>
<td>Hughes</td>
</tr>
<tr>
<td>Jacob</td>
<td>Julian</td>
<td>Karygiannis</td>
</tr>
<tr>
<td>Lamoureux</td>
<td>Lapointe</td>
<td>Latendresse</td>
</tr>
<tr>
<td>Lavérière</td>
<td>LeBlanc (LaSalle—Émard)</td>
<td>Liu</td>
</tr>
<tr>
<td>Mai</td>
<td>Marston</td>
<td>Martin</td>
</tr>
<tr>
<td>Mathysse</td>
<td>May</td>
<td>McCallum</td>
</tr>
<tr>
<td>Moore (Abitibi—Témiscamingue)</td>
<td>Morin (Chicoutimi—Le Fjord)</td>
<td>Morin (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine)</td>
</tr>
<tr>
<td>Mulcair</td>
<td>Murray</td>
<td>Nantel</td>
</tr>
<tr>
<td>Nicholls</td>
<td>Nunez-Melo</td>
<td>Pacetti</td>
</tr>
<tr>
<td>Patry</td>
<td>Péclet</td>
<td>Perreault</td>
</tr>
<tr>
<td>Plumondon</td>
<td>Quach</td>
<td>Rankin</td>
</tr>
<tr>
<td>Raynault</td>
<td>Regan</td>
<td>Rousseau</td>
</tr>
<tr>
<td>Sandhu</td>
<td>Scarpaleggia</td>
<td>Scott</td>
</tr>
<tr>
<td>Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor)</td>
<td>Sims (Newton—North Delta)</td>
<td>Sitsabiaesan</td>
</tr>
<tr>
<td>Stewart</td>
<td>Stoffer</td>
<td>Sullivan</td>
</tr>
<tr>
<td>Valeriote — 113</td>
<td></td>
<td>Turmel</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**NAYS — CONTRE**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Authors</th>
<th>Constituencies</th>
<th>Members in Group</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Adams</td>
<td>Adler</td>
<td>Aglukkaq</td>
</tr>
<tr>
<td>Albrecht</td>
<td>Alexander</td>
<td>Allen (Tobique—Mactaquac)</td>
</tr>
<tr>
<td>Ambler</td>
<td>Ambrose</td>
<td>Anders</td>
</tr>
<tr>
<td>Armstrong</td>
<td>Ashfield</td>
<td>Aspin</td>
</tr>
<tr>
<td>Bateman</td>
<td>Benoit</td>
<td>Bergen</td>
</tr>
<tr>
<td>Bezan</td>
<td>Blaney</td>
<td>Block</td>
</tr>
<tr>
<td>Brown (Leeds—Grenville)</td>
<td>Brown (Newmarket—Aurora)</td>
<td>Brown (Barrie)</td>
</tr>
<tr>
<td>Butt</td>
<td>Calandra</td>
<td>Calkins</td>
</tr>
<tr>
<td>Carmichael</td>
<td>Carrie</td>
<td>Chisu</td>
</tr>
<tr>
<td>Clarke</td>
<td>Clement</td>
<td>Crockatt</td>
</tr>
<tr>
<td>Davidson</td>
<td>Dechert</td>
<td>Del Mastro</td>
</tr>
<tr>
<td>Dreeshen</td>
<td>Duncan (Vancouver Island North)</td>
<td>Dyksra</td>
</tr>
<tr>
<td>Flaherty</td>
<td>Fletcher</td>
<td>Galipeau</td>
</tr>
<tr>
<td>Gill</td>
<td>Goguen</td>
<td>Goodyear</td>
</tr>
<tr>
<td>Gourde</td>
<td>Grewal</td>
<td>Harris (Cariboo—Prince George)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hayes</td>
<td>Hiebert</td>
<td>Holder</td>
</tr>
<tr>
<td>Jean</td>
<td>Kamp (Pitt Meadows—Maple Ridge—Mission)</td>
<td>Keddy (South Shore—St. Margaret's)</td>
</tr>
<tr>
<td>Kent</td>
<td>Kerr</td>
<td>Komarnicki</td>
</tr>
<tr>
<td>Lake</td>
<td>Lauzon</td>
<td>Leef</td>
</tr>
<tr>
<td>Lemieux</td>
<td>Leung</td>
<td>Lizon</td>
</tr>
<tr>
<td>Lukiwski</td>
<td>Lunney</td>
<td>MacKay (Central Nova)</td>
</tr>
<tr>
<td>Mayes</td>
<td>McCooleman</td>
<td>McLeod</td>
</tr>
<tr>
<td>Menzies</td>
<td>Merrifield</td>
<td>Miller</td>
</tr>
<tr>
<td>Moore (Fundy Royal)</td>
<td>Nicholson</td>
<td>O'Connor</td>
</tr>
<tr>
<td>O'Neill Gordon</td>
<td>Opitz</td>
<td>O'Toole</td>
</tr>
<tr>
<td>Poilievre</td>
<td>Preston</td>
<td>Raitt</td>
</tr>
<tr>
<td>Rahggeber</td>
<td>Reid</td>
<td>Rempel</td>
</tr>
<tr>
<td>Saxton</td>
<td>Schellenberger</td>
<td>Seeback</td>
</tr>
<tr>
<td>Shory</td>
<td>Smith</td>
<td>Sopack</td>
</tr>
<tr>
<td>Stanton</td>
<td>Storset</td>
<td>Strahl</td>
</tr>
<tr>
<td>Tilson</td>
<td>Toet</td>
<td>Toews</td>
</tr>
<tr>
<td>Trotier</td>
<td>Truppe</td>
<td>Tweed</td>
</tr>
<tr>
<td>Valcourt</td>
<td>Van Kesteren</td>
<td>Van Loan</td>
</tr>
<tr>
<td>Wallace</td>
<td>Warawa</td>
<td>Warkentin</td>
</tr>
<tr>
<td>Weston (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country)</td>
<td>Weston (Saint John)</td>
<td>Wilks</td>
</tr>
</tbody>
</table>

May 22, 2013  
Le 22 mai 2013
The question was put on the main motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 691 — Vote no 691)

YEAS: 146, NAYS: 113  POUR : 146, CONTRE : 113
The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill C-49, An Act to amend the Museums Act in order to establish the Canadian Museum of History and to make consequential amendments to other Acts.

Mr. Moore (Minister of Canadian Heritage and Official Languages), seconded by Mr. Blaney (Minister of Veterans Affairs and Minister for La Francophonie), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

Debate arose thereon.

Mr. Nantel (Longueuil—Pierrefonds—Mirabel), seconded by Ms. Freeman (Argenteuil—Papineau—Mirabel), moved the following amendment, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage.

"the House decline to give second reading to Bill C-49, An Act to amend the Museums Act in order to establish the Canadian Museum of History and to make consequential amendments to other Acts, because it:
(a) represents the government’s interference in Canadian history and its attacks on research and the federal institutions that preserve and promote history such as Library and Archives Canada and Parks Canada;

(b) transforms the mission of the Canadian Museum of Civilization, the most popular museum in Canada, to give a secondary role to temporary exhibitions on world cultures when it is precisely these exhibitions that make it a major tourist attraction, an economic force and a job creator for the national capital region;

(c) removes research and collection development from the mission of the Canadian Museum of Civilization, when the Museum is an internationally renowned centre of research;

(d) puts forward a monolithic approach to history that could potentially exclude the experiences of women, francophones, First Nations, Inuit and Métis, and marginalized groups;

(e) was developed in absolute secrecy and without substantial consultations with experts, First Nations, Inuit and Métis, Canadians and key regional actors;

(f) attacks a winning formula at the expense of Canadian taxpayers; and

(g) does not propose any measure to enhance the Museum’s independence and thereby opens the door to potential interference by the minister and the government in determining the content of Museum exhibitions when this should be left to experts.”.

Debate arose thereon.

Ms. Turmel (Hull—Aylmer), seconded by Ms. Boivin (Gatineau), moved, — That this House do now adjourn.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

(Division No. 692 — Vote no 692)

YEAS: 31, NAYS: 32

YEAS — POUR

Blanchette
Cash
Freeman
Harris (Scarborough Southwest)
Mai
Morin (Laurentides—Labelle)
Sandhu
St-Denis

Boivin
Cotler
Fry
Lapointe
Mathyssen
Nantel
Scarpaleggia
Turmel

Boulerice
Cullen
Garneau
Larose
May
Pilon
Sellah
Valeriote — 31

POUR: 31, CONTRE: 32

POUR — CONTRE

Allen (Tobique—Mactaquac)
Boughen
Clarke

Anderson
Calandra
Galipeau

Benoit
Chisu
Gosal

Caron
Davies (Vancouver East)
Goodale
LeBlanc (LaSalle—Émard)
McKay (Scarborough—Guildwood)
Rankin
Simms (Bonavista—Gander—Grand Falls—Windsor)

Blaney
Chong
Hiebert
The House resumed consideration of the motion of Mr. Moore (Minister of Canadian Heritage and Official Languages), seconded by Mr. Blaney (Minister of Veterans Affairs and Minister for La Francophonie), — That Bill C-49, An Act to amend the Museums Act in order to establish the Canadian Museum of History and to make consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage;

And of the amendment of Mr. Nantel (Longueuil—Pierrefonds—Mirabel), seconded by Ms. Freeman (Argenteuil—Heritage; second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage; 

“the House decline to give second reading to Bill C-49, An Act to amend the Museums Act in order to establish the Canadian Museum of History and to make consequential amendments to other Acts, because it:

(a) represents the government’s interference in Canadian history and its attacks on research and the federal institutions that preserve and promote history such as Library and Archives Canada and Parks Canada;

(b) transforms the mission of the Canadian Museum of Civilization, the most popular museum in Canada, to give a secondary role to temporary exhibitions on world cultures when it is precisely these exhibitions that make it a major tourist attraction, an economic force and a job creator for the national capital region;

(c) removes research and collection development from the mission of the Canadian Museum of Civilization, when the Museum is an internationally renowned centre of research;

(d) puts forward a monolithic approach to history that could potentially exclude the experiences of women, francophones, First Nations, Inuit and Métis, and marginalized groups;

(e) was developed in absolute secrecy and without substantial consultations with experts, First Nations, Inuit and Métis, Canadians and key regional actors;

(f) attacks a winning formula at the expense of Canadian taxpayers; and

(g) does not propose any measure to enhance the Museum’s independence and thereby opens the door to potential interference by the minister and the government in determining the content of Museum exhibitions when this should be left to experts.”.

La Chambre reprend l’étude de la motion de M. Moore (ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles), appuyé par M. Blaney (ministre des Anciens Combattants et ministre de la Francophonie). — Que le projet de loi C-49, Loi modifiant la Loi sur les musées afin de constituer le Musée canadien de l’histoire et apportant des modifications corrélatives à d’autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien; 

Et de l’amendement de M. Nantel (Longueuil—Pierrefonds—Mirabel), appuyé par Mme Freeman (Argenteuil—Papineau—Mirabel), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-49, Loi modifiant la Loi sur les musées afin de constituer le Musée canadien de l’histoire et apportant des modifications corrélatives à d’autres lois, parce qu’il :

a) représente l’ingérence du gouvernement dans l’histoire canadienne et ses attaques contre la recherche et les institutions fédérales qui préservent et valorisent l’histoire telles que Bibliothèque et Archives Canada et Parcs Canada;

b) transforme la mission du Musée canadien des civilisations, le musée le plus populaire au Canada, afin de donner un rôle secondaire aux expositions temporaires sur les cultures du monde alors que ce sont justement ces expositions qui en font une force d’attraction touristique, économique et un moteur d’emploi pour la région de la capitale nationale;

c) élimine de la mission du Musée canadien des civilisations la recherche et le développement des collections, alors que le Musée est un haut lieu de recherche à réputation internationale;

d) met de l’avant une orientation monolithique de l’histoire qui risque d’exclure l’expérience des femmes, des francophones, des Premières nations, Inuits et Métis, ainsi que celle des groupes marginalisés;

e) a été élaboré dans le plus grand secret et en l’absence de consultations substantielles avec les experts, les Premières nations, Inuits et Métis, les Canadiens et les acteurs clés de la région;

f) s’attaque à une formule gagnante aux frais des contribuables canadiens;

g) ne propose aucune mesure pour renforcer l’autonomie du Musée et ouvre ainsi la porte à une potentielle ingérence du ministre et du gouvernement dans la détermination du contenu des expositions du Musée alors que cela devrait être laissé aux experts. ».
The debate continued.

MESSAGES FROM THE SENATE
A message was received from the Senate as follows:
— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed Bill C-47, An Act to enact the Nunavut Planning and Project Assessment Act and the Northwest Territories Surface Rights Board Act and to make related and consequential amendments to other Acts, without amendment.

ADJOURNMENT
At midnight, pursuant to Order made Wednesday, May 22, 2013, the Speaker adjourned the House until later today at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Le débat se poursuit.

MESSAGES DU SÉNAT
Un message est reçu du Sénat comme suit:
— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-47, Loi édictant la Loi sur l'aménagement du territoire et l'évaluation des projets au Nunavut et la Loi sur l'Office des droits de surface des Territoires du Nord-Ouest et apportant des modifications connexes et corrélatives à certaines lois, sans amendement.

AJOURNEMENT
À minuit, conformément à l'ordre adopté le mercredi 22 mai 2013, le Président ajourne la Chambre jusqu'à plus tard aujourd'hui, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.